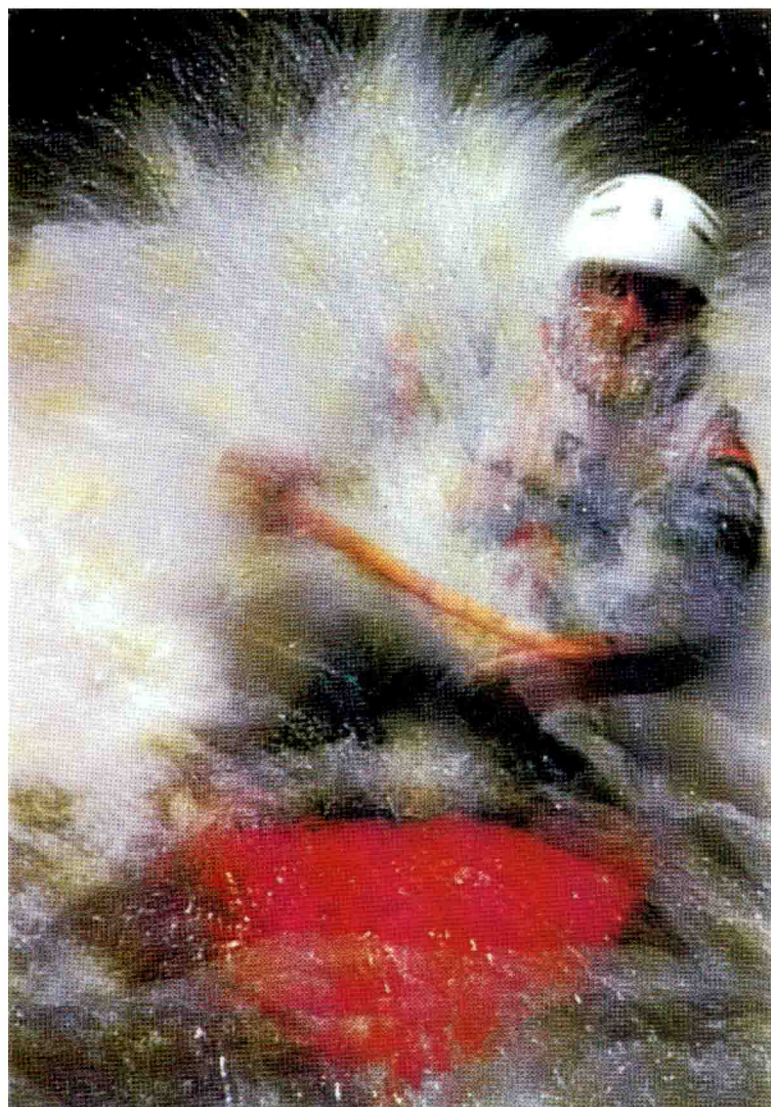


THE FIGHT AGAINST LIME SCALE IS OVER



LA LOTTA AL CALCARE HA I MINUTI CONTATI
LE CALCAIRE N'EST PLUS UN ENNEMI
DEM KALKSTEIN WIRD IN KÜRZER ZEIT DER KAMPF ANGESAGT
LA LUCHA CONTRA EL CALCÁREO TIENE LOS MINUTOS CONTADOS

NEWTON

MAGNETIC ANTI-LIME SCALE CONDITIONER

CONDIZIONATORE MAGNETICO ANTICALCARE

LE CONDITIONNEUR MAGNETIQUE ANTI-CALCAIRE

DER MAGNET-ENTKALKER

ACONDICIONADOR MAGNÉTICO ANTICALCÁREO

NEWTON®

THE REVOLUTIONARY WAY OF COMBATTING LIME SCALE

IL MODO RIVOLUZIONARIO DI COMBATTERE IL CALCARE
UNE VRAIE REVOLUTION CONTRE LE CALCAIRE
DIE REVOLUTIONÄRE WEISE, KALKSTEIN ZU BEKÄMPFEN
EL MODO REVOLUCIONARIO DE COMBATIR EL CALCÁREO



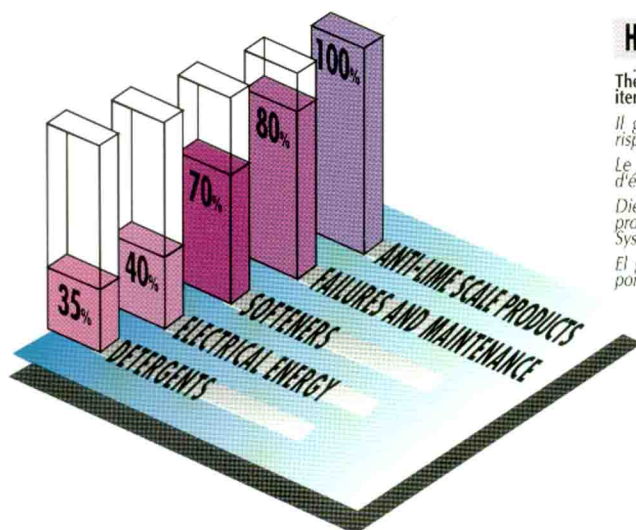
It is completely ecological, does not require additives, is harmless and lasts a lifetime. It is you that installs it as it does not require electrical current, therefore saving on detergents, softeners, electrical energy and maintenance.

Totalmente ecologico, non richiede additivi, non è pericoloso e dura una vita. Lo installi tu, non consuma corrente e risparmi su detersivi, ammorbidenti, energia elettrica e manutenzione.

Il est absolument écologique, ne demande pas d'additifs, n'est pas dangereux et dure une éternité. Vous l'installez vous-mêmes, il ne consomme pas de courant vous épargnez donc sur les déterseurs, les adoucissants, l'énergie électrique et la maintenance.

Vollständig umweltfreundlich, beansprucht keine Zusatzstoffe, ist nicht gefährlich und hat eine lange Lebensdauer. Sie können das System selbst installieren. Es verbraucht keinen Strom und Sie können an Reinigungsmitteln, Weichspülern, Strom und Wartungsarbeiten sparen.

Totalmente ecológico, no necesita aditivos, no es peligroso y dura toda la vida. Lo instalas tú mismo, no consume corriente y ahorras en detergentes, suavizadores, energía eléctrica y mantenimiento.



HOW MUCH YOU SAVE

The diagram to the side shows the percentage of each item saved using Newton.

Il grafico a fianco mostra quanto, in percentuale si risparmia, voce per voce, utilizzando Newton.

Le graphique ci-contre détaille le pourcentage d'économie que Newton permet de réaliser.

Die grafische Darstellung am Rand zeigt die prozentuale Ersparnis je Position, die durch das System Newton erreicht werden kann.

El gráfico, al costado, muestra cuánto se ahorra, en porcentaje, punto por punto, utilizando Newton.

NEWTON

Newton is a magnetic anti-lime scale conditioner creating a magnetic field through which water passes. The water does not undergo chemical changes, instead, the physical shape of the aragonite particles responsible for lime scale are modified making the formation of scaling impossible. THEREFORE NEWTON ELIMINATES LIME SCALE BY JUST RUNNING WATER. Permanent magnets mean it does not require electrical current, additives, or,

maintenance. Anyone can install

Newton : all you need to do is to screw it to the supply tap and reconnect the inlet pipe of the household appliance or to the main inlet manifold. Newton

works at different pressures therefore adjusting the flow rate (see table). It need only be

connected to the network of large plants as illustrated above to achieve the same benefit. It has a diameter of 40 mm, is 130 mm high and 3/4 inch threading on each side means it can be fitted anywhere.

Newton is available with stop valve to satisfy any market. Newton safeguards any washing machine, boiler and heat exchanger. It prevents corrosion, improves heat exchange, reduces power and detergent consumption. Therefore an average family can amortise the cost in less than two months. Newton is amongst those products that make for a new era in household commodities that safeguard the environment.

LA RIVOLUZIONE PULITA

Newton è un condizionatore magnetico anti-calcare. Crea cioè un campo magnetico che viene attraversato dall'acqua. In tal modo questa non subisce variazioni chimiche, ma si modifica la forma fisica dell'aragonite, un componente del calcare, responsabile del formarsi delle incrostazioni. PERTANTO NEWTON ELIMINA IL CALCARE COL SEMPLICE SCORRERE DELL'ACQUA. Il suo funzionamento mediante magneti permanenti non necessita di corrente elettrica, additivi o manutenzione. Chiunque è in grado di installare Newton: **basta avvitarlo a mano, collegandolo alla tubatura in entrata all'elettrodomestico.** O addirittura lo si inserisce all'ingresso dell'impianto di casa. Newton lavora con varie pressioni e la portata si calcola di conseguenza (vedi tabella). Per installarlo su impianti di

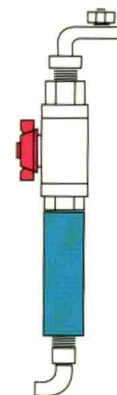
diagram of the network
connection with ball stop
valve

schema di collegamento in
rete con valvola di ritegno a
sfera.

Netzverbindungsschema mit
Kugelhückschlagventil

schéma de connection en
réseau avec soupape de
retenue à bille

esquema de conexión en la
red con válvula de control en
forma de esfera



FLOW RATE AND PRESSURE

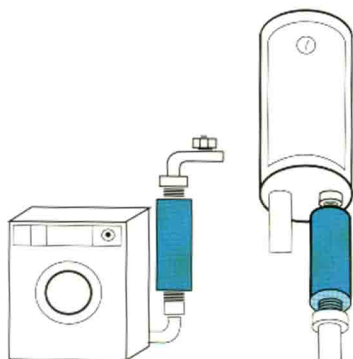
DIAMETER $\varnothing 10$ - ATMOSPHERE 4 - LITERS 14 - SECONDS 20,90 - LITER HOUR 2411,47

DIAMETER $\varnothing 10$ - ATMOSPHERE 3 - LITERS 14 - SECONDS 22 - LITER HOUR 2290,90

DIAMETER $\varnothing 10$ - ATMOSPHERE 2 - LITERS 14 - SECONDS 26,68 - LITER HOUR 1889,04

DIAMETER $\varnothing 10$ - ATMOSPHERE 1 - LITERS 14 - SECONDS 44,37 - LITER HOUR 1135,89

grandi dimensioni, è sufficiente collegarlo in rete, come mostra la fotografia qui a fianco. Ha un diametro di 40 mm, è alto 130 mm e la filettatura da 3/4 di pollice sui due lati ne consente l'adattamento universale. Newton è disponibile con valvola di ritegno per soddisfare qualsiasi mercato. L'applicazione di Newton garantisce la salvaguardia di lavatrici, boiler, caldaie e scambiatori di calore. Evita la corrosione, migliora lo scambio termico, riduce i consumi energetici e di detersivi. **Così una famiglia media ne ammortizza il costo in meno di due mesi.** Newton è tra i prodotti che aprono una nuova era di comodità domestica e di rispetto per l'ambiente.



NEWTON®

THE MAGNETIC ACTION OF NEWTON MODIFIES THE PHYSICAL STRUCTURE OF LIME SCALE

L'azione magnetica di Newton modifica la struttura fisica del calcare

L'action magnétique de Newton modifie la structure physique du calcaire

Die magnetische Wirkung von Newton ändert die physikalische Struktur des Kalksteins

La acción magnética de Newton modifica la estructura física del calcáreo

THE LIME SCALE SHOWS A NEEDLE-SHAPED STRUCTURE

Il calcare si presenta con una struttura aghiforme

Le calcaire se présente avec une structure aciculaire

Der Kalkstein hat eine nadelförmige Struktur

El calcáreo se presenta con una estructura acicular

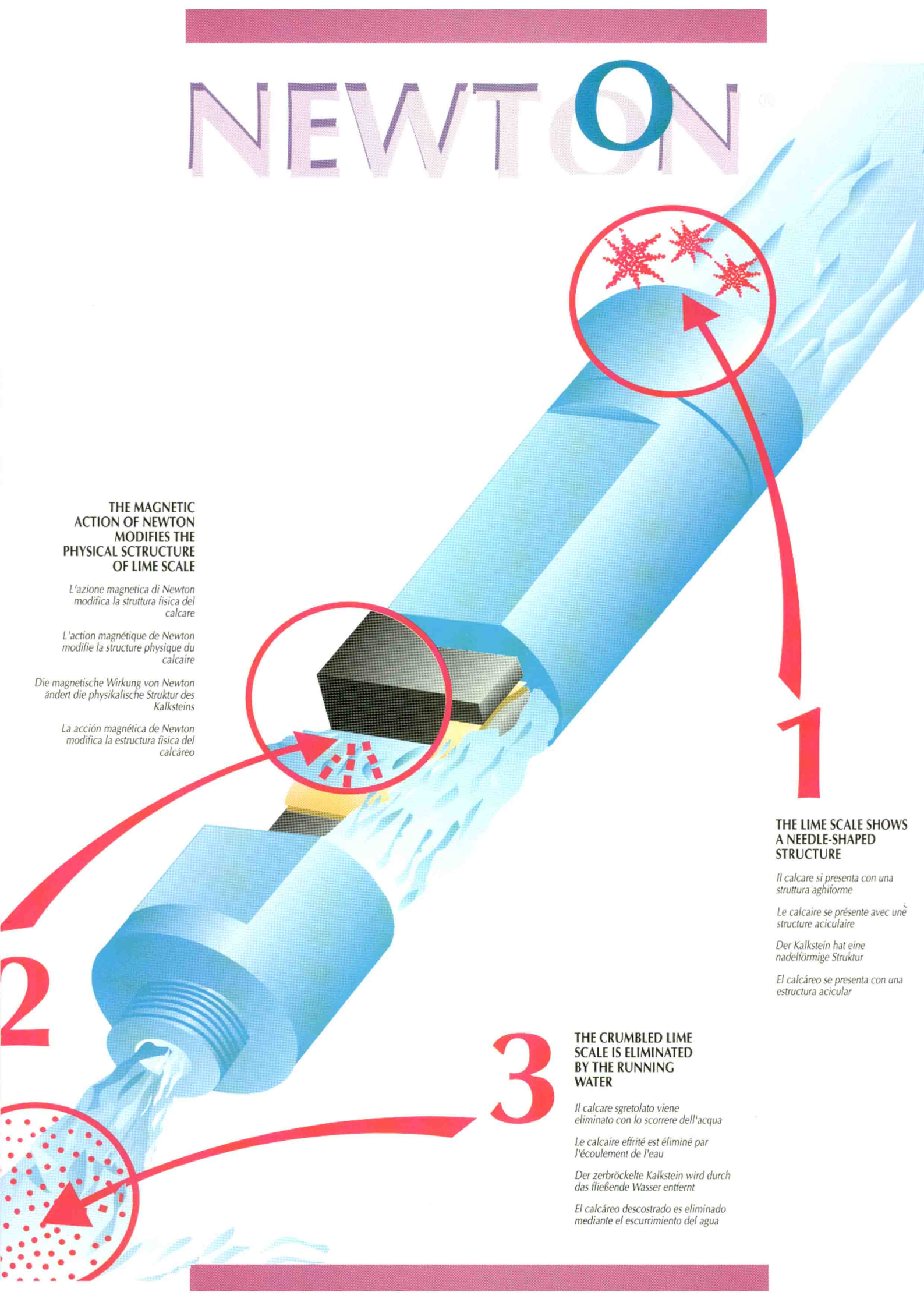
THE CRUMBLED LIME SCALE IS ELIMINATED BY THE RUNNING WATER

Il calcare sgretolato viene eliminato con lo scorrere dell'acqua

Le calcaire effrité est éliminé par l'écoulement de l'eau

Der zerbröckelte Kalkstein wird durch das fließende Wasser entfernt

El calcáreo desmenuado es eliminado mediante el escurrimiento del agua



LA REVOLUTION PROPRE



Newton est un conditionneur magnétique anti-calcaire. Autrement dit, il crée un champ à travers lequel l'eau passe. De cette façon l'eau ne subit aucune variation chimique, mais la forme physique de l'aragonite, un composant du calcaire qui produit les incrusta-

tions, se modifie. PAR CONSEQUENT, IL SUFFIT QU'ON FASSE COULER L'EAU POUR QUE NEWTON ELIMINE LE CALCAIRE. Etant donné qu'il fonctionne au moyen d'aimants permanents, il ne demande ni courant, ni additifs, ni maintenance. N'importe qui peut l'installer NEWTON: il suffit de le visser manuellement, en le connectant au tuyau entrant dans l'appareil électroménager. Ou bien de l'insérer à l'entrée de l'installation de la maison. Puisque Newton fonctionne sous différentes pressions, c'est ainsi qu'on en calcule le débit (voir tableau).

Pour l'installer sur les équipements de grandes dimensions, il suffit de le raccorder en réseau, comme il est montré sur la photo ci-contre. Il a 40 mm de diamètre, 130 mm de haut et son filetage de 3/4 pouce des deux côtés permet l'adaptation universelle.

Newton est disponible avec une soupape de retenue, de sorte qu'il peut s'adapter à tout type de marché. L'application de Newton garantit la sauvegarde des machines à laver, des chauffe-eau, des chaudières et des échangeurs de chaleur. Il évite la corrosion,

améliore l'échange thermique, réduit la dépense d'énergie et de détergents. **Une famille moyenne amortit donc son prix en moins de deux mois.**

Newton est un produit qui offre une nouvelle perspective de facilité et de respect de l'environnement.

DIE SAUBERE REVOLUTION

Newton ist ein Magnet-Entkalker, wohin das Wasser hindurchfließt. Es vollzieht keine chemischen Umwandlungen, sondern ändert die physikalische Zusammensetzung des Aragonits, das ein Bestandteil des Kalksteins ist, welcher Verkrustungen bildet. DAS SYSTEM NEWTON ENTFERNT DEN KALKSTEIN WÄHREND DAS WASSER FLIEßT. Seine Betriebsweise durch Dauermagneten beansprucht keinen Strom, Zusatzstoffe oder Wartungsarbeiten. Alle sind in der Lage, das System "Newton" zu installieren: **man**



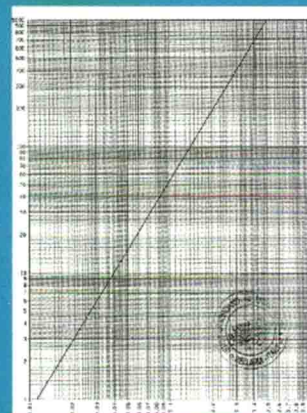
The GIORDANO diagram shows the Newton load losses in function to the capacity.

Il diagramma Giordano visualizza, le perdite di carico di Newton in funzione della portata.

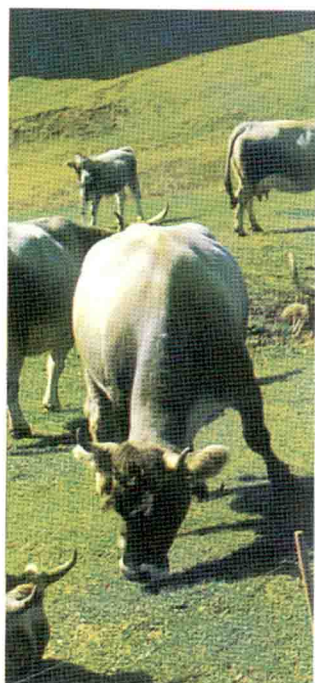
Das Diagramm "GIORDANO" zeigt die strömungsverluste von "Newton" je nach leistung.

Le diagramme GIORDANO visualise les pertes de charge de NEWTON en fonction du débit.

El diagrama "GIORDANO" visualiza las pérdidas de carga de Newton en función del caudal.



NEWTON®



muß es nur manuell einschrauben, indem man es mit der Eingangsrohrleitung des Haushaltsgeräts verbindet. Das System Newton arbeitet mit verschiedenen Spannungen. Aufgrund dieser Spannungen kann es bei großen Anlagen installiert werden, wie im nebenstehenden Foto gezeigt. Das Durchmesser beträgt 40 mm, die Höhe beträgt 130 mm, und die 3/4" - Gewindebohrung auf beiden Seiten erlaubt einen universalen

Einsatz. Das System Newton ist auch mit Rückschlagventil lieferbar, um allen Marktanforderungen gerecht zu werden. Durch das System Newton können Waschmaschinen, Boiler, Kessel und Wärmetauscher geschützt werden. Es vermeidet die Korrosion und verbessert den Wärmeaustausch, reduziert den Strom- und Reinigungsmittelverbrauch. Eine dem Durchschnitt entsprechende Familie kann die mit diesem System verbundenen Kosten in weniger als 2 Monate amortisieren. Das System Newton ist eines der Produkte, die ein neues Zeitalter beginnen lassen, das von häuslicher Gemütlichkeit und von Umweltfreundlichkeit gekennzeichnet ist.

LA REVOLUCIÓN LIMPIA

Newton es un acondicionador magnético anticalcáreo. Es decir, crea un campo magnético que es atravesado por el agua. De esta forma ésta no sufre variaciones químicas pero se modifica la forma física del aragonito, un componente del calcáreo, responsable de la formación de las incrustaciones. POR LO TANTO,

NEWTON ELIMINA EL CALCÁREO CON EL SIMPLE FLUJO DEL AGUA. Su funcionamiento mediante magnetos permanentes no necesita corriente eléctrica, aditivos o mantenimiento. Cualquier persona es capaz de instalar Newton: **basta enroscarlo a mano, conectándolo a la tubería de entrada al electrodoméstico.** O también se puede conectarlo al ingreso de la instalación de la casa. Newton trabaja con diferentes presiones y el caudal se calcula como consecuencia (ver tabla). Para usarlo en instalaciones de grandes dimensiones es suficiente conectarlo a la red, como

muestra la fotografía, aquí al lado. Tiene un diámetro de 40 mm, una altura de 130 mm y la rosca de 3/4 de pulgada en los dos ados que permiten la adaptación universal. Newton también está a disposición con válvula de control para satisfacer cualquier mercado. La colocación de Newton garantiza la salvaguardia de lavadoras, hervidores, calderas y intercambiadores de calor. Evita la corrosión, mejora el intercambio térmico, reduce los consumos energéticos y de detergentes. Así una familia media amortiza el costo en menos de dos meses. Newton está entre los productos que abren una nueva era de comodidad doméstica y de respeto del ambiente.

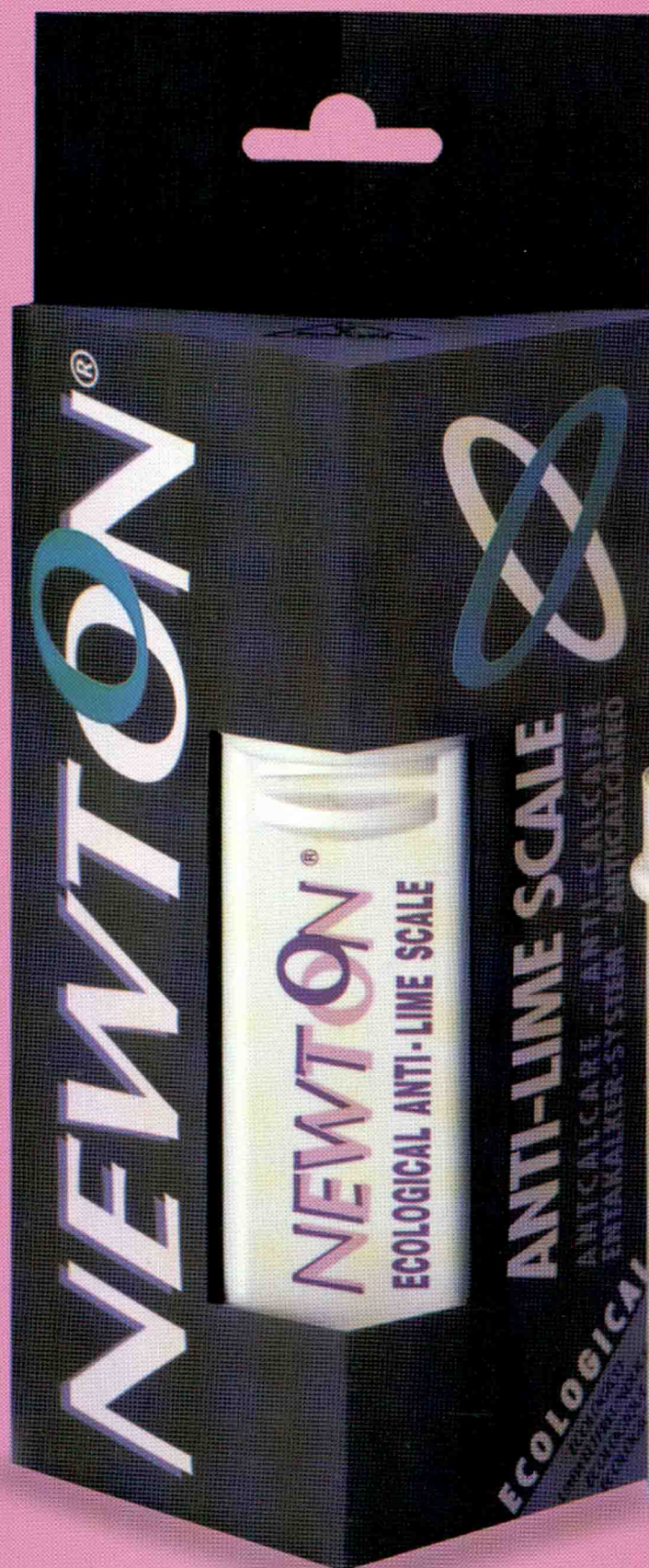


Dieses revolutionäre System heißt Newton. Es löst alle Kalkstein-Probleme für immer. Newton beseitigt alle Verkrustungen und sichert die 100%ige Sauberkeit ohne Kalksteinneubildungen in Waschmaschinen, Boilern und Rohrleitungen.

Das ganze auf eine einfache und umweltfreundliche Weise.

Le système révolutionnaire qui résoud tous les problèmes de calcaire s'appelle Newton. Newton pulvérise les incrustations et garantit donc la pureté des machines à laver, des chauffe-eau et de la tuyauterie. Le tout très simplement et en respectant l'écologie.

Se llama Newton el sistema revolucionario que resuelve para siempre el problema del calcáreo. Newton pulveriza las partículas incrustadas, asegurando así la máxima limpieza de cualquier formación calcárea de lavadoras, hervidores, tuberías. Todo en manera fácil y ecológica.



The revolutionary system that solves any lime scale problem once and for all is called Newton. Newton pulverizes lime scale particles preventing them from forming on washing machines, boilers and pipes. All this easily and ecologically.

Si chiama Newton il sistema rivoluzionario che risolve per sempre ogni problema di calcare. Newton polverizza le particelle incrostanti e assicura così la massima pulizia da qualsiasi formazione calcarea a lavatrici, boiler, tubature. Tutto in modo facile ed ecologico.

